《西雅圖天主教華人團體》

回響

天主召叫、我們回應

Seattle Chinese Catholic Community

第 204 期　　2014 年 3 月刊

http://www.SeattleChineseCatholic.org　　Like 請登上面書支持我們並與朋友分享！

主日感恩祭

鍾寬仁神父（Fr. Clarence Jones）

時間：中午十二時正（Noon）

地點：Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144

電話：(206) 323-8276

電郵：info@SeattleChineseCatholic.org

農曆新年慶祝活動

今年農曆新年我們邀得西雅圖總教區亞歷山多輔理主教（Most Rev. Eusebio Elizondo, Auxiliary Bishop of Seattle）為我們主持新年春節感恩祭。亞歷山多輔理主教在當天的講道：

在中世紀時代的意大利，米高安哲羅（*Michaelangelo*）是一位廣為人熟悉的偉大藝術家，同時，他亦備受當時其他的藝術家所推崇。有一次，當很多人在欣賞他的傑作時，有人問他是怎樣將一塊普通的大理石雕琢得那麼的栩栩如生、甚至讓人有生命的感覺，好像會動似的。米高安哲羅非常謙遜地回答說：「其實，我所雕琢的那個形象已經蘊藏在石頭內，我只是把多餘的部份琢開罷了」。

今天我們慶祝獻主節，是瑪利亞和約瑟把主耶穌按照猶太人的律法奉獻給天主的日子；同時，按照中國傳統亦是我們農曆新年的開始。藉著米高安哲羅的這個小故事，我想讓大家反思一下天主對我們的召叫，是要我們成為世界之光。我們是天主親自創造的美妙傑作，為叫世界得見祂的光榮、大能、和對人類的愛；為表達祂對我們的愛，祂決定降生成人，受盡了人世間的喜與悲和各種試探，來為我們作補贖。祂的愛和存在是那麼的接近，像血肉之軀那樣有形有實，照耀著我們生命的每一個部份，使我們得見祂的救贖，以及祂消滅邪惡的方法。

我們都是按照天主的肖像受造而成，藉著洗禮，我們領受祂神聖的恩典，使我們能夠將世界轉化，成為祂的居所，讓每一個人都能參與這生命的盛宴。天主的愛最大的禮物，就是賦予我們自由意志，但是，我們卻常常沒有好好地運用它，以致遠離天主，玷污並破壞了祂在我們內的形象。

未完成的奴隸阿特拉斯 1519-30

天父是慈愛而富耐心的創造者，祂知道在我們生命中有許多需要琢磨的地方，祂便一點一滴的導引我們，使我們終於得見真光；祂也讓我們明白，只有祂才富有這樣的智慧和巧奪天工的技巧去創造我們，只有祂才是唯一的偉大的藝術家。天主能洞察我們生命中的潛能，協助我們將之發揮致淋漓盡致，我們應將光榮歸於這位神聖的藝術家；就如米高安哲羅能看穿一塊平平無奇的石頭，而靜待著其被釋放及發出耀眼的光芒，令人不禁對這藝術家讚嘆不已。

每當我們像西默盎一樣宣告：“主啊，現在可照你的話，放你的僕人平安去了！因為我親眼看見了你的救援”的時候，就是一個新的一刻，新的一天及新的一年的開始。為此，我們必須敞開心目學習如何洞察，增進我們的智慧去洞悉天主的臨在；就像西默盎一樣，即使在那躺在貧窮的平民懷中，好像毫不起眼的嬰孩身上，都能認出天主。我們也需讓我們的智慧增長，以看見在我們內的天主，從而逃避所有損害祂肖像的事，以及各樣像塵埃般掩蓋祂肖像的種種罪惡，例如：嫉妒、貪婪、暴力、分化、種族歧視等。為人類來說，獻耶穌於聖殿這慶日是一個新開始。它是那耀眼的新光芒，召叫我們去分享及燃點許多他人的生命，有如一根蠟燭分享它的火焰，燃亮了千千顆心內的蠟燭，從而聖化世界，成為獻給上主感恩的禮物。

貧窮的瑪利亞及若瑟是天主手中完美的工具，用以塑造耶穌成為一個人。他們從一開始，就將耶穌獻給上主，讓耶穌成為我們的救主，成為上主有形有實的形象，成為一位照耀我們人生道路的弟兄。

恭賀新禧，並祝新年快樂！

敬天祭祖大典在感恩祭後舉行。吉蒙席、袁執事、姚克雄會長代表我們向列祖列宗獻花、獻酒及獻果。禮成後，大家共聚一堂，享受午餐、欣賞小朋友唱歌、玩遊戲、歡度佳節。

年初九（二月八日）一班弟兄姊妹結伴往健安療養院探訪院友，為公公婆婆送上新春恭賀。

心靈片語之「東拉西扯」

Stressed and Desserts

袁銘成執事

很久以前，人是沒有鞋子穿的，走在路上得忍受被碎石扎腳之苦。國王也感受其苦。為了讓自己不論走到什麼地方都舒服順暢，國王下令全國改變各地的道路，全部鋪上牛皮。但是即使殺光了所有牛隻，也沒有足夠的皮革去鋪。怎麼辦呢？其後一位智者前來獻計，何不用牛皮把自己的腳包起來？國王覺得有道理，便言聽計行，果然不管走在那裡都舒舒服服。各位弟兄姊妹，與其改變世界，不如先改變自己；穿上鞋子總比用牛皮去鋪滿整個世界容易得多，你說是嗎？

有三隻青蛙掉進到牛奶裡，牠們想盡方法走出來。第一隻是樂觀主義者，牠無憂無慮地在牛奶中游來游去，牠深信自有人來救牠的，但結果被牛奶黏着牠的呼吸管道，令牠沉了下去。第二隻青蛙是個悲觀主義者，認為根本沒有希望逃走，結果也沉了下去。第三隻青蛙是個實際主義者，牠嘗盡一切辦法，雙腳不停在牛奶中蹬蹬踢踢，忽然牠發覺腳下有一些硬物逐漸形成，原來牛奶在牠不停蹬踢中凝固成油脂，最後牠能從油塊上跳了出來。

悲觀者每天起床總是說：「又要開始面對辛苦的一天。」樂觀者卻說：「又可以享受多一天美好的生活。」唯有實際主義者，懂得如何面對生活的難阻，將危機化為契機。在人生中，常常遇到許多「壓力和挫折」，但只要轉個念頭，換個角度看，它也就是我們生命中的「甜點」呀！將主題的 STRESSED（壓力）從右到左改寫，便變成 DESSERTS（甜品）。四旬期將到，希望大家能夠把握四旬期的避靜，借機自我反省，作出更新，把重擔卸下，交給主耶穌，讓聖神住在我們內，讓心情放開，和耶穌一起向天父說：「父啊！天地的主宰，我們稱謝祢，因為祢使我們脫免罪惡的奴役，恩賜我們天主子女的自由，和永恆生命的喜樂，亞孟！」

啓發課程

一生為何？

死後何往？

耶穌與我何干？

如何擺脫罪疚？

啓發精神

ANYONE INTERESTED
啓發精神　老少皆宜

LEARNING & LAUGHTER
學無止境　歡笑滿堂

PASTA & PUDDING
圍桌共膳　建立情誼

HELPING ONE ANOTHER
互助互勉　切磋求知

ASK ANYTHING
自由發問　各抒己見

課程內容

啓發課程包括了一系列講座，題目包括有「耶穌是誰？」和「爲甚麼要禱告？怎樣禱告？」等。
每次講座之後，我們都會分組討論當中所引發的問題。

對象

啓發課程適合任何人士參加，尤其適合：

- 對基督教有興趣人士
- 教會的新來賓
- 初信者
- 想增強基本信仰知識的基督徒

收費

課程講座不收費用

祈禱園地

請為以下的弟兄姐妹們祈禱：

- 曾為 SCCC 奉獻良多的神職人員。
- 為我們西雅圖教區總主教、吉朝芳蒙席、鍾寬仁神父、袁銘成執事及他們的牧靈事工祈禱。
- 為所有的善會，都能與耶穌結合，傳揚福音，增強信德祈禱。
- 為我們所有過世的親友及煉靈祈禱，願他們的靈魂早升天國，享見吾主。
- 為癌症病人的身心靈祈禱，特別為 Jonathan Ko ；也為黃美珍女士（黃明弟兄的姐姐）、周媽媽（周敬元的母親）、Lily Fung 姊妹及 Melinda Abraham 的哥哥祈禱，願主與他們同在，對抗病痛，身心早日康復；也為他們的家人祈禱。
- 為我們年老的父母親，祈求天主賜給他們身心靈所需要的一切恩寵，並給照顧他們的家人力量。
- 為教會、所有家庭都能在主內合一、和睦共融祈禱。
- 為準備領堅振聖事的青年人，俾能與基督和聖神建立密切的關係祈禱。

西雅圖天主教華人團體
Seattle Chinese Catholic Community
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 323-8276
info@seattlechinesecatholic.org

堂區是我家，攜手建設它。

堂區報告

- 夏令時間將於 3 月 9 日（星期日）開始，請將時鐘撥前一小時。
- 泰澤祈禱將於 3 月 15 日（星期六）下午 4:30 舉行。
- 三月份家庭玫瑰經聚會將於 3 月 22 日（星期六）下午 2 點在凌寶兒 Elsie Ling 姐妹家中舉行。

SCCC 善會組織

善會	聚會時間	聯絡人
聖母軍	Sun 10:15am	黃鳴燕
聖經研讀	2nd Sun after Mass	Anne Liou
粵語RCIA	1st & 3rd Sun aft. Mass	Tammy
國語RCIA	Sun 10:30-11:30	Eric Yau
聖詠團	2nd & 4th Fri 7:45pm	Dominic Lau
家庭玫瑰經	每月一次	Craig & Winnie

四旬期（3 月 5 日開始）

彌撒時間

- 3 月 5 日（星期三）聖灰日：彌撒時間為上午 10 點。
- 4 月 17 日（星期四）主的晚餐紀念日：彌撒時間為晚上 7 點。
- 4 月 18 日（星期五）主的受難日：禮儀時間為晚上 7 點。
- 4 月 19 日（星期六）復活前夕守夜禮：彌撒時間為晚上 10 點。
- 4 月 20 日（星期日）復活節：彌撒時間改為上午 10 點，並以英語進行。

拜苦路

- 中文：每主日上午 11:30
- 英文：每星期五上午 10 點彌撒後

修和聖事

- 中文： 3 月 16 日主日彌撒前一小時（上午 11 點）
- 英文：每星期五晚上 6-7 點

注意事項

- 美國教區規定 18-60 歲的教友應於聖灰日（3 月 5 日）及主的受難日（4 月 18 日）守大小齋；年滿 14 歲的教友亦須守小齋。
- 四旬期內每星期五應守小齋。
- 教會鼓勵教友在四旬期內致力行善，活現信德，如辦告解、拜苦路、朝拜聖體、克己或捐款濟貧等。
- 請於 4 月 13 日（聖枝主日）把 Operation Rice Bowl 捐獻箱交回教堂。

避靜

慈幼會會士林健漢神父將於 3 月中探訪本團體。

- 3 月 15 日（星期六）上午 9 點到下午 4 點有四旬期避靜，主題為「逾越與教友生活」。當日活動收費每位 $15，包括午餐。為方便統計人數及安排午餐，請於 3 月 9 日前報名。
- 3 月 16 日主日彌撒由林神父主祭。彌撒後有講座。
- 兩日活動皆以粵語進行、國語翻譯。
- 希望各位教友能把握這次林神父到訪的機會，踴躍參加，詳情請聯絡 Kevin Chu。

教宗方濟各 2014 四旬期文告
http://www.catholic.org.tw/catholic/2014/CIRECU/2014lent.pdf

教宗方濟各
2014四旬期文告

「祂成了貧困的，好使你們因著祂的貧困而成為富有的。」

親愛的弟兄姊妹們：

在接近四旬期的此時，我想提出一些對我們在個人及團體悔改的路途上有所幫助的心得。我的心得是受到聖保祿的啓發。他說：「**因為你們知道我們的主耶穌基督的恩賜：祂本是富有的，為了你們卻成了貧困的，好使你們因著祂的貧困而成為富有的**」（格後八9）。這是保祿宗徒給格林多基督徒所寫的信，爲鼓勵他們慷慨大方地幫助那些在耶路撒冷有急需的信友們。聖保祿的這番話對我們今日的基督徒具有什麼意義呢？聖保祿要求我們過合乎福音精神的神貧生活，對今天的我們來說又具有什麼意義呢？

基督的恩寵

保祿的這番話首先讓我們看到了天主如何工作。祂沒有披上世俗權勢和財富的外衣，而是以柔弱和貧窮的方式自我啓示：「**祂本是富有的，為了你們卻成了貧困的……**。」基督，永生天主之子，與天父一樣享有權勢和榮耀，卻自願成爲貧困的；祂來到我們當中，親近每一個人，祂不在意自己的榮耀，反而空虛自己，好在各方面都跟我們一樣（參斐二7，希四15）。天主降生成人，是一個偉大的奧祕！這一切的原因都是祂的愛——這愛是恩寵、是慷慨，渴望與我們親近，絕不遲疑要爲所愛的人自我獻上作爲犧牲。仁愛、愛德，就是與我們所愛的人分享一切。「愛」使我們彼此相似，締造平等，使高牆傾塌，也消弭彼此的距離。天主爲我們這樣做了。的確，耶穌

「以人的雙手工作，以人的理智思想，以人的意志行事，並以人的心腸愛天主愛人。祂既生於童貞瑪利亞，則祂真是我們中的一員，並在一切事上，除了罪惡以外，同我們相似。」（《論教會在現代世界牧職憲章》22）

耶穌使自己成爲貧困的，並不是爲了自己的緣故，而是正如聖保祿所說：「**好使你們因著祂的貧困而成為富有的。**」這個說法並不是在玩文字遊戲或只是一句標語。而是總括了天主的邏輯、愛的邏輯、降生成人及被釘十字架的邏輯。天主沒有讓我們的救恩從天直接降落，像某某人出於利他主義和虔誠從自己的富裕中去賙濟別人似的。基督的愛是不同的！耶穌走到約旦河裡接受洗者若翰爲祂施洗，不是因爲祂需要悔改或皈依；而是爲了要跟需要寬恕的人一樣，要跟我們罪人一樣，並且承受我們罪過的重擔。祂要用這種方式安慰我們、拯救我們、使我們脫離苦海。保祿表示，我們被釋放，不是因爲基督的富有，而是因爲**祂的貧困**。這真是驚人之語！然而聖保祿也深深察覺到「**基督那不可測量的富裕**」（弗三8），因此祂是「**萬有的繼承者。**」（希一2）

那麼，基督用來解救我們和充裕我們的**貧困**，究竟是什麼呢？那就是祂愛我們的方式、祂成爲我們近人的方式，就跟那位善心的撒瑪黎雅人，成爲被丟棄在路邊、半死不活者的近人一樣（參路十25以下）。能給我們帶來真正的自由、救恩和快樂的，是天主之愛的憐憫、溫柔、祂愛的精誠團結。基督的貧困之所以能充裕我們，在於祂取了肉軀，承受我們的軟弱、罪過，藉此向我們表達天主無限的慈愛。

基督的貧困是所有寶藏中最可貴的：耶穌的財富在於祂對天主父無止境的信心、時時的信賴，以及祂經常只渴望承行天父的旨意，將光榮歸於天主。耶穌的富裕，正如一個孩子覺得蒙受父母所愛和愛父母，片刻都不曾懷疑他們的愛及柔情。耶穌的財富在於祂是聖子；祂與聖父獨特的關係就是貧困弱小的默西亞的至高特權。當耶穌要我們擔起祂「柔和的軛」時，祂是要我們因祂「豐富的神貧」以及「神貧的豐富」而富裕，好使我們分享祂的孝愛及手足情誼之神，在聖子內成爲子女，成爲這長子內的弟兄姊妹（參羅八29）。

有人說（法國作家萊昂・布洛伊），真正令人悔恨的事只有一件：沒有能成爲一位聖者；我們也可以說，真正的貧窮只有一種：未能像天主的子女、基督的弟兄姊妹那樣地生活。

我們的見證

我們也許會認爲這神貧之道是限於耶穌的一種方式，而我們這些追隨祂的人可以用人適當的資源來拯救世界。其實不然。不論何時何地，天主都不斷地藉著基督的貧困來拯救人類及世界：基督在聖事中、在祂的聖言內、在祂的教會裡——教會正是一群貧困的人，使祂自己變得貧困。天主的富裕不是藉著我們的富有來傳遞，而是永遠只能透過我們個人及團體的貧困來傳遞，並因著基督的聖神而生氣蓬勃。

爲倣效我們的師主，我們基督徒蒙受召叫去面對弟兄姊妹們的貧窮，去接觸它，把它視爲自己的事，並且採取實際行動去減輕這貧窮。赤貧(destitution)與貧窮(poverty)有別。赤貧是沒有信心、沒有支援、沒有希望的貧窮。赤貧，有三種型式：物質的、道德的、心靈的。物質的赤貧就是我們通常所說的貧窮，影響所及是那些生活在有違人性尊嚴狀況中的人：也就是缺乏基本權利與需要的人，如食物、水、衛生條件、工作，以及人性發展和在文化上的成長。對於這樣的赤貧，教會提供幫助和服務，以滿足他們的需要，並包紮那使人性面目不清的創傷。在貧窮及遭遺棄者的人身上我們看到了基督的面容；我們愛並幫助窮人，我們就是愛基督，服事基督。我們努力的方向是讓這世界不再有違反人性尊嚴、歧視、虐待之事，因爲這些往往是造成赤貧的原因。如果權勢、奢華、金錢變成了偶像，它們比財富的公平分配就更優先了。因此我們必須把我們的良心導向正義、平等、簡樸、分享。

同樣令人憂心的，是道德的赤貧——淪爲罪與邪惡的奴隸。有多少家庭因爲家人——多半是家中的年輕人——酗酒、沈迷於毒品、賭博或色情，而造成多大的痛苦！有多少人覺得生命無意義，或看不到未來，有多少人已失去了希望！又有多少人由於不公義的社會條件、由於失業而喪失身爲負擔家計者的尊嚴、由於缺少接受教育及醫療的公平機會，而陷入這樣的赤貧。在這樣的情況下，道德的赤貧可以稱爲瀕臨自殺。這種赤貧也會造成財務破產，與心靈的赤貧相連——我們遠離天主和拒絕祂的愛時所體驗到的那種感受。如果我們認爲只靠自己就能生活而不需要天主——祂透過基督接觸我們——那麼我們就會一敗塗地。唯有天主才能真正拯救我們和賦予我們自由。

福音是心靈赤貧的真正解藥；基督徒不論在哪裡，都蒙受召叫去宣揚釋放人的福

音，告訴大家：罪惡是可以得到寬恕的，天主比我們的罪來得大，祂時時無償地愛著我們，而我們是爲了共融及永生蒙受創造的。上主要求我們成爲這愛與希望福音的喜樂傳報者！當我們傳播這好消息、分享上主託付給我們的寶藏、安慰破碎心靈、爲陷於黑暗中的弟兄姊妹帶來希望，而體驗到其中的喜樂時，那是多麼令人興奮。這就是說，我們要追隨和倣效耶穌——祂尋找窮人和罪人，就像牧羊人慈愛地尋找迷失的羊群。與耶穌結合爲一，我們就能勇氣十足地開發一些福傳和提昇人性的新道路。

親愛的弟兄姊妹們，願今年的四旬期，整個教會都能隨時向那些生活在物質、道德和心靈赤貧中的人，爲天父慈愛的福音作見證——祂在基督內等待著要擁抱每一個人。我們甚至可倣效基督——祂使自己成爲貧困的，因著祂的貧困，使我們成爲富裕的。四旬期是棄絕自我的合宜時機；我們可以自問，我們可以捨棄些什麼，好使自己的貧困去幫助祂人和令人富足。我們不要忘記，真正的貧困令人覺得痛：若是不從悔改這一層面反省，就不是真正的棄絕自我。我不相信有不必付代價和不令人覺得痛的愛德行爲。

因著天主聖神，我們「**像是貧困的，卻使許多人富足；像是一無所有的，卻無所不有**」（格後六 10）；願聖神滋長我們的決心，增強我們對人類赤貧的關切及責任感，這樣我們就能有惻隱之心，以仁愛行事。在表達這希望的同時，我祈求每一位信友及每一個教會團體，都能有一趟成果豐碩的四旬期之旅。我請求大家爲我祈禱。願上主降福各位，願聖母保佑大家平安。

2013 年 12 月 26 日

教宗 方濟各

聖斯德望執事及第一位殉道者瞻禮

發自梵蒂岡